



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## TRAGBARES RETRO-ARCADE-SPIEL



|  |         |
|--|---------|
| SERVICECENTER                                | 852219  |
| BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE HOFER-FILIALE. |         |
| MODELL: RAG-1                                | 11/2025 |

**3**  
JAHRE GARANTIE

ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG

V01/1725

HERGESTELLT IN CHINA

IMPORTIERT DURCH  
SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH  
DENNISSTRASSE 28A  
67663 KAISERSLAUTERN,  
DEUTSCHLAND



### 1 UMFANG DER LIEFERUNG

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und informieren Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, wenn die Lieferung nicht vollständig ist. Das Paket, das Sie gekauft haben, sollte folgendes enthalten:

1. Tragbares Retro-Arcade-Spiel RAG-1
2. 3 x AA-Batterien (LR06)
3. Bedienungsanleitung

### 2 ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Diese Betriebsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme, Handhabung und Entsorgung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu einer Beschädigung des Produkts führen. Die Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Beachten Sie auch die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze im Ausland. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Diese Anleitung kann auch online unter folgendem Link heruntergeladen werden: <https://downloads.maginnon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

### 3 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt darf ausschließlich als Spielzeug verwendet werden. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen. Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt birgt Gefahren für Sie und andere und kann auch das Produkt selbst beschädigen oder zerstören. Lesen Sie daher bitte die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und halten Sie sich strikt daran.

### 4 SICHERHEIT

#### 4.1 ERKLÄRUNGENON VON SIGNALWÖRTERN

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

#### ⚠ GEFAHR!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

#### ⚠ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

1

- Öffnen, verändern oder modifizieren Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Metallgegenstände oder Drähte in das Gerät ein.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Gebrauchs sicher gehalten wird. Wenn Sie das Gerät fallen lassen, kann es zu Verletzungen oder Produktschäden kommen.

#### 4.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

#### ⚠ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR, BRANDGEFAHR, VERGIFTUNGSGEFAHR!

- » Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen, zur Explosion oder zum Brand führen, was Verbrennungen oder Vergiftungen zur Folge haben kann.
- Nicht batterien nicht zerlegen, zerstören, durchlöchern oder kurzschließen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Die Verwendung inkompatibler Batterien kann zum Auslaufen oder zur Explosion führen.
- Der Versuch, sie wieder aufzuladen, kann zum Auslaufen, zur Überhitzung oder zur Explosion führen.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) eingelegt werden, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Typen/Marken, da dies zu Auslaufen oder verminderter Leistung führen kann.
- Setzen Sie Batterien nicht Feuer, Hitze oder direktem Sonnenlicht aus, da sie explodieren oder schädliche Substanzen freisetzen können.
- Verbinden Sie die Plus- und Minuspole nicht direkt miteinander, da dies zu Überhitzung, Auslaufen oder Brand führen kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.
- Hohle Batterien können eine Erstickungsgefahr darstellen. Suchen Sie bei Verschlucken sofort einen Arzt auf.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien. Entsorgen Sie sie nicht im Feuer oder im Hausmüll.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder auslaufenden Batterien, da diese zu Hautreizungen, Vergiftungen oder Gerätefehlfunktionen führen können.

#### i HINWEIS!

» In einer Umgebung mit elektrostatischer Entladung (ESD) kann es zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen, die nur durch einen Reset durch den Benutzer behoben werden kann.

4

#### ⚠ VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

#### i HINWEIS!

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Wort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden verbunden sind.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen für die Montage oder den Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel "EU-Konformitätserklärung"): Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, werden mit Gleichstrom betrieben.



Das Produkt entspricht der Schutzklasse III. Es zeichnet sich durch Niederspannung und sichere Trennung von anderen Stromkreisen aus.



Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Kleine Teile! Erstickungsgefahr!

#### 4.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

#### ⚠ WARNUNG! GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, BRAND UND EXPLOSION!

» Unsachgemäße Handhabung und Verwendung kann zu schweren elektrischen Schlägen, Feuer und Explosionen führen.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Hitze, Feuer oder direktem Sonnenlicht aus.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

**Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Körperbehinderte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen fehlt (z. B. ältere Kinder).**

2

### 5 INBETRIEBNAHME

#### 5.1 VORBEREITUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

#### i HINWEIS! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!

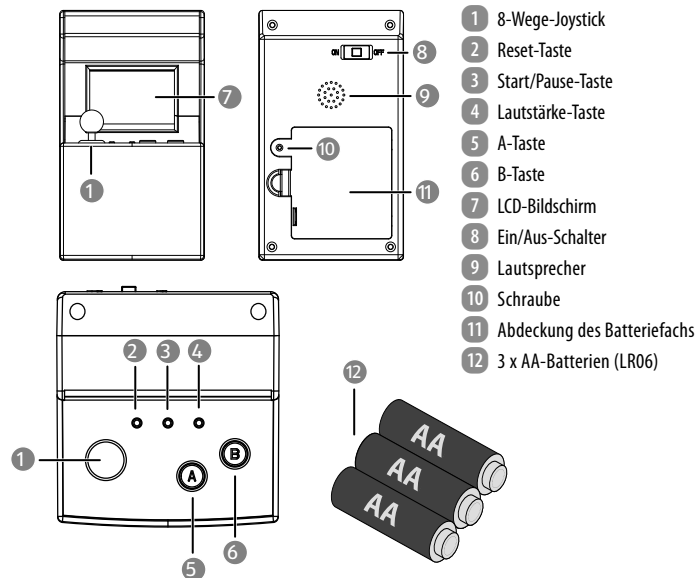
» Unsachgemäßes Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand kann das Gerät leicht beschädigen. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie alle Schutzfolien vom Produkt.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Abschnitt Lieferumfang).
3. Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf eventuelle Schäden. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

5

3

### 6 PRODUKTÜBERSICHT



#### 7 AUSWECHSELN DER BATTERIE

#### ⚠ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR, BRANDGEFAHR, VERGIFTUNGSGEFAHR!

- » Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) eingelegt werden, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
- » Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Typen/Marken, da dies zu Auslaufen oder verminderter Leistung führen kann.
- » Verwenden Sie keine beschädigten oder auslaufenden Batterien, da diese zu Hautreizungen, Vergiftungen oder Gerätefehlfunktionen führen können.

6

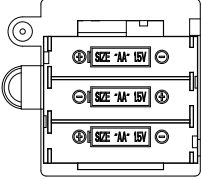
» Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Die Verwendung inkompatibler Batterien kann zum Auslaufen oder zur Explosion führen.

» Hohle Batterien können eine Erstickungsgefahr darstellen. Suchen Sie bei Verschlucken sofort einen Arzt auf.


1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **11** mit einem Schraubendreher, indem Sie die Schraube **10** gegen den Uhrzeigersinn lösen.

2. Setzen Sie die 3 x AA-Batterien (LR06) **12** in das Batteriefach **5** ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) eingesetzt werden.

3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, und ziehen Sie die Schraube wieder fest.



**8 BEDIENUNG**

 **WARNUNG! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**


» Die Batterien dürfen nicht zerlegt, zerquetscht, durchstochen oder kurzgeschlossen werden.

» Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.


» Setzen Sie das Gerät nicht dem Wasser aus und tauchen Sie es nicht unter.

- 8.1 TASTENFUNKTIONEN**
- **Ein/Aus-Schalter **8****: Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
  - **8-Wege-Joystick **1****: Verwenden Sie den Joystick, um die Spielfigur während des Spiels in die gewünschte Richtung zu bewegen sowie zum Navigieren oder Auswählen von Spielen im Hauptmenü.
  - **Reset-Taste **2****: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zurückzusetzen oder ein Spiel zu beenden und zum Hauptmenü zurückzukehren.
  - **Start/Pause-Taste **3****: Verwenden Sie diese Taste, um ein Spiel auszuwählen, zu starten oder zu pausieren.
  - **Lautstärke-Taste **4****: Passen Sie die Lautstärke in drei Stufen an oder schalten Sie den Ton stumm.
  - **Funktionstasten**: Verwenden Sie die A- und B-Tasten **5**, **6** für Spielaktionen wie Schießen oder Springen.

- 8.2 HAUPTMENÜ**
1. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter **8** ein. Der LCD-Bildschirm **7** schaltet sich ein und zeigt das Hauptmenü.
  2. Bewegen Sie den Pfeil mit dem 8-Wege-Joystick **1** nach oben oder unten, um ein Spiel auszuwählen.
  3. Zum schnellen Blättern verwenden Sie die A- oder B-Taste **5**, **6**, um die Seite vor- oder zurückzublättern.
  4. Drücken Sie die Start/Pause-Taste **3**, um das Spiel auszuwählen und zu starten.



**Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!** Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden kann, ist jeder Verbraucher gesetzlich **verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** zu entsorgen, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder seines Stadtteils. So wird sichergestellt, dass Altgeräte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.




**Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.** Verbraucherinnen und Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel zurückzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt und wertvolle Rohstoffe wie Kobalt, Nickel oder Kupfer zurückgewonnen werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich. Einige mögliche Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und stellen bei unsachgemäßer Entsorgung eine Gefahr für die Umwelt dar. Schwermetalle zum Beispiel können schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät installiert sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Bitte geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand zurück! Wenn möglich, verwenden Sie wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

5. Drücken Sie die Lautstärke-Taste **4**, um die Lautstärke anzupassen oder den Ton stummzuschalten.
- 8.3 SPIELSTEUERUNG**
1. Verwenden Sie den 8-Wege-Joystick **1**, um die Richtung der Spielfigur zu steuern.
  2. Drücken Sie die A- oder B-Tasten **5**, **6** für die Aktionen der Figur, wie Schießen oder Springen.
  3. Um das Spiel zu unterbrechen, drücken Sie die Start/Pause-Taste **3**.
  4. Um zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie die Reset-Taste **2**.

**9 REINIGUNG UND WARTUNG**

**9.1 REINIGUNG**

 **HINWEIS! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!**


» Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

» Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

» Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungswerkzeuge wie Messer, harte Schaber und ähnliche Gegenstände. Sie könnten die Oberflächen beschädigen.

1. Nehmen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
2. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Staub und Schmutz von dem Gerät zu entfernen.
3. Verwenden Sie bei hartnäckigem Schmutz ein leicht feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel, um den LCD-Bildschirm abzuschrubben, da dies die Oberfläche beschädigen kann.

**10 LAGERUNG**

 **HINWEIS! GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG!**

» Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien vor der Lagerung heraus, um Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

1. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Entladen der Batterien oder eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden.
2. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern.
3. Vermeiden Sie es, Druck auf das Gerät auszuüben.

**15 GARANTIE**

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

**15.1 GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Garantiezeit:</b>     | <b>3 Jahre</b> ab Zeitpunkt der Übernahme                         |
| <b>Garantieleistung:</b> | Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe<br>Keine Transportkosten |

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

**Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:**

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

**Die Garantie gilt nicht:**

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

**11 FEHLERSUCHE**

| Problem   | Ursache   | Lösung   |
|---|---|--|
| Auf dem LCD-Bildschirm wird kein Bild angezeigt.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der LCD-Bildschirm ist möglicherweise beschädigt.</li><li>• Die Batterien sind möglicherweise verbraucht.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass der Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist.</li><li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul>  |
| Der LCD-Bildschirm ist zu dunkel.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterien sind fast leer.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue</li></ul>  |
| Auf dem LCD-Bildschirm erscheinen während der Übertragung Fransen, das Bild blinkt oder ist verzerrt. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der LCD-Bildschirm ist möglicherweise beschädigt.</li><li>• Die Batterien sind fast leer.</li><li>• Schalten Sie die Spielkonsole aus und versuchen Sie es erneut.</li></ul>                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue</li><li>• Drücken Sie die Reset-Taste <b>2</b>, um das Gerät zu aktivieren.</li><li>• Starten Sie das Gerät neu, indem Sie den Ein/Aus-Schalter <b>8</b> betätigen.</li><li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul> |
| Es ist kein Spielton zu hören.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterien sind erschöpft.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue</li><li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul>   |
| Die Tasten sind defekt.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Möglicherweise gibt es einen Wackelkontakt.</li><li>• Staub oder Fremdkörper blockieren die Bewegung der Tasten oder des Joysticks.</li><li>• Die Batterien sind möglicherweise leer.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie das Gerät.</li><li>• Ersetzen Sie die Batterien durch neue.</li><li>• Starten Sie das Gerät neu, indem Sie den Ein/Aus-Schalter <b>8</b> betätigen.</li><li>• Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul>  |

**12 TECHNISCHE DATEN**

**Modell:**

RAG-1

**Stromversorgung:**

3 x AA-Batterien (LR06)

**Batteriespannung:**

3 x 1,5 V DC

**Betriebsdauer:**

ca. 4 Stunden pro Batteriesatz

**Display:**

2,5" farbiges LCD-Display

**Displayauflösung:**

320 x 240 Pixel

**Prozessor:**

8-Bit-Chipsatz

**Anzahl der Spiele:**

240

**Lautsprecher-Ausgangsleistung:**

8 Ohm, 0,25 W

**Bedienelemente:**

8-Wege-Joystick, Aktionstasten, Funktionstasten

**Betriebstemperatur:**

0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)

**Abmessungen (T x B x H):**

ca. 90 x 85 x 148 mm

**Gewicht:**

ca. 245 g (inkl. Batterien)

**Geeignet für:**

Altersgruppe ab 8 Jahren


**Schutzklasse:**

III

 **HINWEIS!**

» Änderungen des Designs und der technischen Daten sind vorbehalten.

**13 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

 Wir, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, mit Sitz in der Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Rückseite des Handbuchs angegebenen Adresse angefordert werden.

**14 ENTSORGUNGSHINWEISE**

**14.1 VERPACKUNG ENTSORGEN**



Entsorgen Sie die Verpackung sortiert. Führen Sie Pappe und Kartonagen dem Papierrecycling und Folien der Wertstoffsammlung zu.

**14.2 ENTSORGEN SIE DAS PRODUKT**

(Gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)